

2013  
may issue

PP5911/11/2012(041323) ISSUE 148

*“Let Jesus take  
your ordinary life  
and transform  
you with  
abundant life.”*



calvaryNEWS  
a monthly publication of calvary church





# THE MIRACLE OF TRANSFORMATION

BY SENIOR PASTOR PRINCE GUNERATNAM

Let Jesus take your  
ordinary life and transform  
you with abundant life.

*"On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. Now both Jesus and His disciples were invited to the wedding. And when they ran out of wine, the mother of Jesus said to Him, 'They have no wine.' Jesus said to her, 'Woman, what does your concern have to do with Me? My hour has not yet come.' His mother said to the servants, 'Whatever He says to you, do it.' Now there were set there six water pots of stone, according to the manner of purification of the Jews, containing twenty or thirty gallons apiece. Jesus said to them, 'Fill the water pots with water.' And they filled them up to the brim. And He said to them, 'Draw some out now, and take it to the master of the feast.' And they took it. When the master of the feast had tasted the water that was made wine, and did not know where it came from (but the servants who had drawn the water knew), the master of the feast called the bridegroom. And he said to him, 'Every man at the beginning sets out the good wine, and when the guests*

*have well drunk, then the inferior. You have kept the good wine until now!"* (John 2: 1-10).

## JESUS BEGAN HIS MINISTRY BY TURNING WATER INTO WINE, A WINE THAT HAS NEVER BEEN REPRODUCED

**SINCE!** The message in this beautiful miracle is the miracle of transformation. Jesus is in the business of transforming. We have heard and understood that: "Nature forms us. Sin deforms us. Education informs us. Prison reforms us". But it is Jesus who can transform us. Jesus can do what is impossible. He can transform us from whatever condition we may be in. It was ordinary water that the servants put into the water pots. And the Bible says it was transformed into good and the best wine.

The event of the first miracle Jesus performed took place in Cana. It appeared that Mary, the mother of Jesus and the whole family was attending a wedding. The Bible says when they ran out of wine, Mary said to him, "They have no wine." Jesus said to her, "Woman, what does

your concern have to do with Me? My hour has not yet come." In the New International Translation, Jesus replied, "Woman, why do you involve me?" (John 2:4). If you do not understand why Jesus called her "woman", you would think He was rude to Mary. He wanted to communicate that He was not just Mary's son, but the Son of God. It was not for Mary to decide when He is to do the will of God, His Father. Mary was not offended at all. She got the message. She asked the servants to do whatever Jesus told them.

The same Jesus who turned water into wine can bring about the miracle of transformation in your life, home, family and future. He can turn your depression and loneliness into joy. He can turn what seemed like night to you, into day. He is in the business of transformation.

Marriage is also an illustration of transformation Biblical marriage is between a man and a woman. The Bible says, "Therefore a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and they shall become one flesh"

In the Bible we read of many people who were transformed:

- A man who lived among the tombs and had a legion of demons was transformed into his right mind, clothed and sat at the feet of Jesus.
- A funeral turned into a festival by raising a widow's dead son to life.
- Simon Peter, a wishy-washy character changed to Peter, meaning a rock, in Greek.
- John, one of the sons of Thunder, meaning a very hot tempered person, became an apostle of love.
- Zacchaeus, a mean tax collector (in Bible times, tax collectors were crooked and corrupt) changed to a giver. Zacchaeus said, "Whatever I have done wrong I will give it back two-fold and some four-fold."
- Demon -possessed Mary was delivered and healed and became the first person to tell the story of Jesus' resurrection.
- Saul of Tarsus, a religious fanatic who killed many believers became an apostle and missionary.

(Genesis 2:24). Two persons enter into marriage when they take their marriage vows. God calls them one because they are not to be divorced. Marriage is for life, "till death do us part".

The Bible says, **"So husbands ought to love their own wives as their own bodies; he who loves his wife loves himself. For no one ever hated his own flesh, but nourishes and cherishes it, just as the Lord does the Church"** (Ephesians 5:28-29). And to the wives, the Bible says, **"Wives submit to your own husbands, as to the Lord"** (Ephesians 5:22). Therefore, they are considered one.

The word "submit" is not equal to "obey", but mutual submission in the light of the preceding verse, "... submit to one another". Submit is to yield one's own right. Obedience is not used in the relationship of husband and wife. It is only used in the relationship between children and their parents and servants and their masters. Wives voluntarily yield and acknowledge their husbands to be their leaders. Wives are not inferior in any

sense. The wife submits voluntarily to her husband and allows him to be her leader. It does not mean the husband is Lord. Jesus Christ is Lord. The wife submits as to the Lord, meaning Jesus is the master of her life and because Jesus is Lord, she is submitting to her husband. Submission is a blessing as her husband takes the responsibility to care and protect her.

There were two occasions where water was transformed. The first was when Moses turned water into blood. Blood speaks of judgment. Man is a sinner and the penalty of sin is death. The Biblical message is, **"For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord"** (Romans 6:23).

When Jesus turned the water into wine, the Biblical message is, **"The thief does not come except to steal, and to kill, and to destroy. I have come that they may have life, and that they may have it more abundantly"** (John 10:10). Wine in Scripture is a symbol of joy, celebration and abundance. When Jesus transforms you, He makes you joyful. We are to be people full of joy. The Bible says, **"And wine that makes glad the heart of man. Oil to make his face shine, and bread which strengthens man's heart"** (Psalm 104:15).

### WHO IS A CHRISTIAN?

The Bible says, **"Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new"** (2 Corinthians 5:17). God's grace of transformation gives us joy and the anointing of the Holy Spirit enables us to be a testimony for the glory of God. Christians must declare God's miracle of transformation. And even if they go through tribulations, the joy of the Lord is their strength. A joyful Christian attracts people to Jesus.

King David said, **"This is the day the Lord has made, we will rejoice and be glad in it"** (Psalm 118:24). The Psalmist declares, **"You will show me the path of life. In your presence is fullness of joy; at your right hand are pleasures forevermore"** (Psalm 16:11). Joy is not dependent on circumstances, things or people. Jesus transforms you from inside out and His joy abides in you. **"For His anger is but for a moment, His favour is for life; weeping may endure for a night, but joy comes in the morning"** (Psalm 30:5).

Paul had a vision to go to Macedonia and he went with Silas. There, a demon possessed woman followed them wherever they went. Paul cast the demon out of the woman and this infuriated her master who stirred up the market people against both of them. They were stoned, thrown into prison and flogged. Yet, the Bible says they were singing, praising God and a miracle took place. The jailor and his family became believers in Jesus.

### JESUS CAN TRANSFORM YOU

Jesus has the power to transform you and your circumstances, whatever they may be. The kind of joy He gives brings you peace that transcends understanding and gives you purpose for living. The Bible says, **"To console those who mourn in Zion, to give them beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they may be called trees of righteousness, the planting of the LORD, that He may be glorified"** (Isaiah 61:3). Those who put their trust in Jesus can look forward to this hope.

The ordinary water in the clay pot was changed into new wine. Let Jesus take your ordinary life and transform you with abundant life. Follow Mary's advice, **"Whatever He says to you, do it"** (John 2:5). The longer you serve Him, the sweeter He grows. ✚

*All Bible quotations are from the New Kings James Version.*





BY PASTOR CAROL LIM

### A good start at CCC spurs Calvarites to rise higher for His glory

**WORSHIPPING IN CALVARY CONVENTION CENTRE IS A DREAM COME TRUE.**

Words cannot simply describe the joy of being part of the CCC and the potential it promises. May we never lose this great sense of appreciation of God for making CCC possible.

Praise and thank God for an apt message, “Stirring of the Nest,” the Sunday after Easter by Senior Pastor Prince Guneratnam. He held the congregation’s attention through the clever use of a huge man-made nest to illustrate his message. Calvarites could not miss the point. God is stirring us individually and corporately out of our comfort zones. We are to arise like the eagle, the king of the birds whose

habitat is in the craggy, mountainous heights. Similarly, we are to live abundantly, dream big dreams and do great things for God.

We thank God for a great facility. CCC in itself is an iconic symbol of God’s faithfulness and favour! The last few Sundays, we have seen many new visitors, from singles to families with kids. It was a joy to see the visitors being welcomed in the hospitality (visitor’s) lounge.

As Senior Pastor mentioned, there are enhancements and Interior Design works still in progress at the CCC. So it is not over yet. Calvarites, let us continue to pray and give sacrificially till all of CCC is completed.

We are a soul-winning Church as Senior Pastor reminded us. While the attendance at each service at CCC thus far has been praiseworthy, we have not reached full capacity. Every empty seat represents a soul out there who could be blessed if invited and brought to our services.

The Bible says, **“From everyone who has been given much, much will be demanded”** (Luke 12: 48). We cannot enjoy CCC for ourselves. It is a place for those who are not saved yet to find hope in Christ. We who have tasted of God’s goodness know how much we have been given. There is much work to be done. May we rise with the eagle’s strength to accomplish the work He has set before us!

+

*Clockwise from top left: Senior Pastor demonstrating stirring of the nest, Spreading of wings, Worship team, choir and musicians leading in praise and worship, Choir in worship*



Congregation enact spreading of wings



# A GLORIOUS EASTER

BY PASTOR CAROL LIM

**“Heaven & Earth Rejoice” presented to good turn outs every night!**

**THE INAUGURAL EASTER PRESENTATION TITLED, “HEAVEN & EARTH REJOICE,” HELD AT CALVARY CONVENTION CENTRE OVER THE EASTER WEEKEND 29-31 MARCH WAS BOTH GRAND AND GLORIOUS!**

The 200-strong production cast is to be applauded for a remarkable portrayal of the life of Jesus, from cradle to cross. Most rewarding was the fact that there was a great turn out each night at CCC.

From beginning to the end of the presentation, the stage was packed with a choirful of singing “angels.” There were many touching and moving moments provided by the dramatic scenes and soloists. The climax each night was the scene of Jesus’ crucifixion on the cross

and His resurrection.

Then followed the proclamation of God’s Word by Senior Pastor Prince Guneratnam. He used the parable of a king who forgave his servant and cancelled the debt owed by the servant to illustrate the reason for Jesus’ dying on the cross. This is the message of the Gospel, God’s Good News. We know we have sinned against God. None of us can pay the debt of sin. The only way for our debt to be paid is for a sinless man to take our place. Jesus died for our sins, that we might be like the servant who was not only forgiven by the king, but received a new life. Likewise, the cross offers us forgiveness and new life.

When Senior Pastor gave the invitation to receive God’s gift of salvation, forgiveness of sins, and healing for emotional and physical needs, many responded. They were invited to come to the altar and be prayed for. Praise God for the total of 634 who responded for prayer, including 86 for salvation and 100 rededications. Calvary Church is grateful to be the vessel by which God touched these precious souls.

As we begin a new chapter in the CCC, may it be our constant prayer that God will establish us in the knowledge of His ways and deepen our faith in Him even as He enlarges our tent for His own glory and plans. +

*Clockwise from top right: Jesus dying on the cross to pay the debt of sin, Senior Pastor preaching the Good News at the Easter Evangelistic Presentation each night, Ministry time at altar, Pastors, Elder & Deacons praying before service, Altar workers busy attending to Altar respondents*







# A PICTURESQUE INAUGURAL EASTER PRESENTATION AT CCC

PHOTOGRAPHS BY DAVID TAN, HENRY TAI, JOE LIN, TALLY LOW & PEH CHOON WEE



On this page, clockwise from top: Entire cast at the finale, Rejoicing and celebrating Jesus' triumphant entry to Jerusalem, Story tellers keeping audience on track through the multi-scenes







Angel Gabriel proclaiming the coming of Jesus



Birth of Jesus



Jesus overcoming Temptation



Glorious resurrection of Jesus depicted through song and dance



Pilate questioning Jesus



Jesus praying for a blind man



Crucifixion of Jesus



Dancing angels rejoicing





Jesus entering Jerusalem to a rousing welcome by the multitudes



# A PICTURESQUE INAUGURAL EASTER PRESENTATION AT CCC - CONTINUED

PHOTOGRAPHS BY DAVID TAN, HENRY TAI, JOE LIN, TALLY LOW & PEH CHOON WEE



Entire production cast of "Heaven & Earth Rejoice!" with our Senior Pastors, Prince & Petrina Guneratnam



Jesus institutes the last supper with his disciples



Jesus praying at Gethsemane



Arrest of Jesus



Kids in the Easter production with our Senior Pastors







# A NEW VICTORY IN FAITH!

BY PASTOR CAROL LIM

## FIRST EASTER AT CCC REVERBERATES WITH TRIUMPH AND VICTORY

**ON EASTER SUNDAY, 31 MARCH 2013, THE CALVARY FAMILY PRAISED AND WORSHIPPED GOD IN THE CCC.** The whole auditorium reverberated with a sense of triumph and victory as Calvarites sang of the glory of the risen Christ.

We were treated to a dramatic performance of the resurrection scene by the cast of the Easter musical, "Heaven & Earth Rejoice." Senior Pastor Prince Guneratnam took to the stage, and immediately gave glory to the Lord, declaring that we had made it in God's ability. He had tears of joy and thankfulness to the Lord, a sentiment echoed by many Calvarites.

Senior Pastor commended and appreciated Calvarites for their love, faith, prayers, sacrificial giving and in following God's guidance.



Senior Pastor dedicated his book, "Love Wins," to all Calvarites. He gave copies as a gift to Calvarites in recognition of their contribution and to commemorate the first service in CCC. Calvarites receive the gift with great appreciation.

Senior Associate Pastor Petrina Guneratnam was invited by Senior Pastor to the stage. She exhorted Calvarites not to just revel in CCC as a beautiful church building, but to recognise that we are a beautiful congregation because we stayed faithful to God. We are more mature in the Word of God and imbued with a more embracing spirit due to the many testings of faith in the journey of building CCC.

Senior Pastor reminded us that CCC is for impacting and transforming lives for Christ. There are still challenges to

complete all the outstanding enhancements to CCC, but we should believe we will be debt free sooner than the projected period of time!

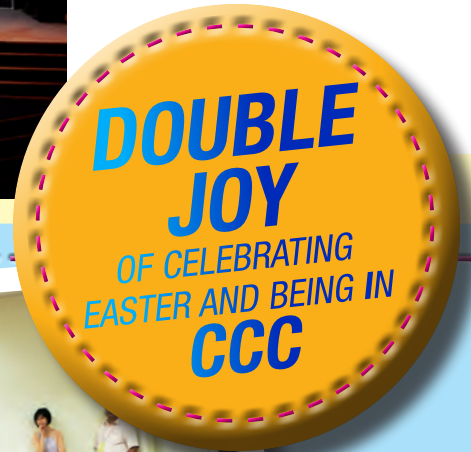
In the Easter message, Senior Pastor preached on Jesus as our High Priest. In the Old Testament (OT), the High Priest was a mediator who represented the people before God. The OT High Priest could only enter the Holy of Holies (the place where God dwells) once a year with fear and trembling as he too needed forgiveness for his sins through the blood of animal sacrifice. But Jesus, unlike the OT High Priest, was Himself the perfect Sacrifice. He paid the penalty for our sins by shedding His own blood, that is, dying on the cross. And through His resurrection, is now seated at the right hand of God.

Jesus becomes our great High Priest when we confess our faith in Him. Jesus has provided us the way to enter into the presence of God through His





*Clockwise from Left:*  
Exuberant praise and worship by Easter Choir and Worship team, Senior Pastor & Sister Petrina exhorting Calvarites, Senior Pastor praying during altar time



Pastor Susan leading children to respond to making a commitment to Jesus



Children enjoying games time

righteousness. The Bible says, "Let us therefore come boldly to the throne of grace, that we may obtain mercy and find grace to help in time of need" (Hebrews 4:16). Thank God for His love and grace in providing us a High Priest in Jesus who understands us totally, even when no one else does.

Calvarites responded for prayer during the altar call. We were ministered to and strengthened in faith, and resolved to live abundantly in Christ to be the soul-winning Church God called us to be.

All glory to God for His blessings upon the inaugural Easter Sunday service at CCC. It marks a new beginning in the move forward for Calvary Church. +

**KIDS EASTER REPORT BY LAI GAIK HOON**

**IT WAS A HAPPY AND JOYFUL OCCASION FOR ALL THE 223 KIDS IN CNC AND CW. THERE WERE A TOTAL OF 49 NEW KIDS.** It was a double joy of celebration for Easter and being in CCC. The youths led the kids to worship through vibrant and inspiring songs. There were games played in each class and gifts for every kid to take home besides the Easter handicrafts that they had made on the previous Sundays. These were used to decorate the classrooms on that day as well.

Meaningful messages on the "Power of Love" with powerpoint slides were shared by the teachers to the two younger age groups of kids in CNC and CW Ages 5-7, while the AIM Youth presented a skit to the CW Ages 8-11 group. More than 80 kids responded with the desire to have Jesus Christ in their lives and nine kids responded to commit themselves to pray, give, serve and use their talents for God's glory. +



# KEAJAIBAN TRANSFORMASI

OLEH PENDITA KANAN SENIOR PRINCE GUNERATNAM



*“Pada hari ketiga ada perkawinan di Kana yang di Galilea, dan ibu Yesus ada di situ; Yesus dan murid-murid-Nya diundang juga ke perkawinan itu. Ketika mereka kekurangan anggur, ibu Yesus berkata kepada-Nya: “Mereka kehabisan anggur.” Kata Yesus kepadanya: “Mau apakah engkau dari pada-Ku, ibu? Saat-Ku belum tiba.” Tetapi ibu Yesus berkata kepada pelayan-pelayan: “Apa yang dikatakan kepadamu, buatlah itu!” Di situ ada enam tempayan yang disediakan untuk pembasuhan menurut adat orang Yahudi, masing-masing isinya dua tiga buyung. Yesus berkata kepada pelayan-pelayan itu: “Isilah tempayan-tempayan itu penuh dengan air.” Dan mereka pun mengisinya sampai penuh. Lalu kata Yesus kepada mereka: “Sekarang cedoklah dan bawalah kepada pemimpin pesta.” Lalu mereka pun membawanya. Setelah pemimpin pesta itu mengecap air, yang telah menjadi anggur itu--dan ia tidak tahu dari mana datangnya, tetapi pelayan-pelayan, yang mencedok air itu, mengetahuinya--ia memanggil mempelai laki-laki, dan berkata kepadanya: “Setiap orang menghadirkan anggur yang baik dahulu dan sesudah orang puas minum, barulah yang kurang baik; akan tetapi engkau menyimpan anggur yang baik sampai sekarang”(Yohanes 2: 1-10).*

**YESUS MEMULAKAN PELAYANAN-NYA DENGAN AIR DITUKAR MENJADI ANGGUR. MESEJ DALAM KEAJAIBAN INDAH INI ADALAH KEAJAIBAN TRANSFORMASI. YESUS DI DALAM URUSAN TRANSFORMASI.** Kita telah mendengar dan memahami bahawa: “Alam membentuk kita. Dosa mencacatkan kita. Pendidikan memberitahu kita. Penjara mereformasikan kita”. Namun Yesuslah yang boleh mengubah kita. Yesus boleh melakukan apa yang mustahil. Dia boleh mengubah kita dalam apa jua keadaan yang kita mungkin berada. Ia adalah air biasa yang dimasukkan ke dalam tempayan oleh pelayan-pelayan. Dan Alkitab mengatakan ia telah berubah menjadi anggur yang baik dan terbaik.

Kisah pertama keajaiban yang Yesus lakukan ialah di Kana. Muncullah Maria, ibu kepada Yesus dan seluruh ahli keluarga menghadiri majlis perkahwinan ini. Alkitab mengatakan apabila mereka kehabisan anggur, Maria berkata kepadanya, “Mereka kehabisan anggur”. Kata Yesus kepadanya, “Wanita, apakah kekhuatiran kamu ada berkaitan dengan Aku? Masa Ku masih belum sampai “. Dalam terjemahan lain, Yesus menjawab, “**Wanita, mengapa kamu melibatkan saya?**” (Yohanes 2-4). Jika kamu tidak mengerti mengapa Yesus memanggil dia “wanita” apa yang Yesus telah cuba untuk

sampaikan, kamu mungkin berpikir Dia bersikap biadap terhadap Maria. Tetapi Dia telah berkata bahawa Dia bukan sahaja anak Maria, tetapi Anak Tuhan. Bukannya Maria yang patut menentukan masanya Yesus melakukan kehendak Tuhan Bapa-Nya. Maria tidak tersinggung sama sekali. Beliau mengerti Yesus. Dia meminta pelayan-pelayan untuk melakukan apa sahaja yang Yesus minta mereka lakukan.

Yesus yang sama yang menukarkan air menjadi anggur boleh membawa keajaiban transformasi dalam hidup kamu, rumah tangga, keluarga dan masa depan. Dia boleh mengubah kemurungan dan kesepian kamu kepada sukacita. Dia boleh menghidupkan apa yang kelihatan seperti malam untuk kamu, kepada siang. Dia berada dalam urusan transformasi.

Dalam Al-kitab, kita membaca ramai orang yang diubahkan:

- Seorang lelaki yang tinggal di kubur and dirasuk roh jahat telah berubah menjadi seorang yang berfikiran sihat, perpakaian dan duduk di kaki Yesus.
- Pengebumian kepada perayaan dengan membangkitkan kembali anak seorang janda yang telah mati kepada seorang yang hidup.
- Simon Petrus, perwatakan yang tidak berpendirian tetap kepada Petrus, yang bermaksud batu, dalam bahasa Yunani.
- Yohanes, salah satu daripada anak-anak kepada guntur, bermakna orang yang sangat panas baran, menjadi seorang Rasul yang pengasih.
- Zakheus, seorang pemungut cukai yang kejam (pada zaman Al-kitab, pemungut cukai yang tidak jujur dan rasuah) bertukar menjadi seorang yang bermurah hati. Zakheus berkata, “Apa kesalahan yang saya telah lakukan akan saya berikan kembali dua kali ganda dan ada juga yang empat kali ganda.”
- Maria yang dirasuk syaitan telah dibebaskan dan sembuh dan menjadi orang yang pertama untuk memberitahu kisah kebangkitan Yesus
- Saul dari Tarsus, fanatik agama yang membunuh ramai orang yang beriman telah menjadi rasul dan misionaris.



Perkahwinan juga merupakan contoh transformasi Perkahwinan Al-kitab adalah di antara dua orang, seorang lelaki dan seorang wanita. Alkitab mengatakan, “**Sebab itu seorang laki-laki akan meninggalkan ayahnya dan ibunya dan bersatu dengan isterinya, sehingga keduanya menjadi satu daging**” (Kejadian 2:24). Dua orang masuk ke dalam perkahwinan, tetapi apabila mereka mengambil sumpah perkahwinan, mereka menjadi satu. Tuhan memanggil mereka satu kerana mereka tidak boleh bercerai. Perkahwinan adalah untuk seumur hidup, sehingga kematian memisahkan kita.

Al-kitab berkata, “**Demikian juga suami harus mengasihi isterinya sama seperti tubuhnya sendiri: Siapa yang mengasihi isterinya mengasihi dirinya sendiri. Sebab tidak pernah orang membenci tubuhnya sendiri, tetapi mengasuhnya dan merawatinya, sama seperti Kristus terhadap jemaat,**” (Efesus 5:28-29). Dan kepada isteri, Al-kitab berkata, “**Hai isteri, tunduklah kepada suamimu seperti kepada Tuhan,**” (Efesus 5:22).

Perkataan “tunduk” tidak sama dengan “taat”, tetapi tunduk antara satu sama lain dalam ayat sebelumnya, “... tunduk kepada satu sama lain”. Tunduk ialah menyerahkan hak sendiri. Taat tidak digunakan dalam hubungan suami dan isteri. Ia hanya digunakan dalam hubungan antara anak-anak dengan ibu bapa mereka dan hamba dengan tuan mereka. Isteri secara sukarela menyerahkan dan mengakui suami mereka untuk menjadi pemimpin mereka. Isteri tidak lebih rendah dalam segala hal. Isteri menyerahkan secara sukarela kepada suami dan mengizinkan dia menjadi pemimpin. Ia tidak bermakna suami adalah Tuhan. Yesus adalah Tuhan. Isteri tunduk kepada Tuhan, bermakna Yesus adalah tuan dalam hidupnya dan kerana Yesus adalah Tuhan, dia tunduk kepada suaminya. Penyerahan ialah satu berkat kerana suami mengambil tanggungjawab untuk menjaga dan melindungi isteri.

Terdapat dua keadaan di mana air telah berubah. Yang pertama adalah ketika Nabi Musa menukarkan air menjadi darah. Darah berbicara tentang penghakiman. Manusia berdosa dan hukuman dosa

adalah maut. Mesej ini adalah apa yang Alkitab katakan, “**Sebab upah dosa ialah maut; tetapi karunia Tuhan ialah hidup yang kekal dalam Kristus Yesus, Tuhan kita**” (Roma 6:23).

Apabila Yesus menukar air menjadi anggur, mesej yang Alkitab katakan, “**Pencuri datang hanya untuk mencuri dan membunuh dan membinasakan; Aku datang, supaya mereka mempunyai hidup, dan mempunyainya dalam segala kelimpahan**” (yohanes 10:10). Anggur dalam Kitab Suci adalah simbol sukacita, perayaan dan kelimpahan. Apabila Yesus mengubah, Dia membuat kamu bersukacita. Kita akan menjadi orang yang penuh dengan sukacita. Alkitab mengatakan, “**dan anggur yang menyukakan hati manusia, yang membuat muka berseri karena minyak, dan makanan yang menyegarkan hati manusia**” (Mazmur 104:15).

### SIAPAKAH KRISTIAN?

Alkitab mengatakan, “**Jadi siapa yang ada di dalam Kristus, ia adalah ciptaan baru: yang lama sudah berlalu, sesungguhnya yang baru sudah datang**” (2 Korintus 5:17). Rahmat Tuhan dalam mengubah kita, memberikan kita sukacita dan urapan Roh Kudus membolehkan kita untuk menjadi kesaksian untuk kemuliaan Tuhan. Kristian harus mengisytiharkan keajaiban transformasi Tuhan. Dan walaupun mereka melalui seksaan, sukacita Tuhan adalah kekuatan mereka. Seorang Kristian yang bersukacita akan menarik orang kepada Yesus.

Raja Daud berkata, “**Inilah hari yang dijadikan TUHAN, marilah kita bersorak-sorak dan bersukacita karenanya!**” (Mazmur 118:24). Mazmur mengisytiharkan, “**Engkau memberitahukan kepadaku jalan kehidupan; di hadapan-Mu ada sukacita berlimpah-limpah, di tangan kanan-Mu ada nikmat senantiasa**” (Mazmur 16:11). Sukacita tidak bergantung kepada keadaan, benda atau orang. Yesus mengubah kamu dari luar dalam dan sukacita Nya berdiam dalam kamu. “**Sebab sesaat saja la murka, tetapi seumur hidup la murah hati; sepanjang malam ada tangisan, menjelang pagi terdengar sorak-sorai**” (Mazmur 30:5).

Paulus mempunyai visi untuk pergi ke Makedonia dan dia pergi dengan Silas. Di sana, wanita gila yang dirasuki syaitan mengikuti mereka di mana-mana mereka pergi. Paulus mengusir syaitan itu daripada wanita dan ini menimbulkan kemarahan tuannya yang menimbulkan kemarahan orang di pasar terhadap kedua-dua mereka. Mereka direjam, dibuang ke dalam penjara dan disebat. Namun, Alkitab mengatakan mereka menyanyi, memuji Tuhan dan keajaiban berlaku. Pegawai penjara dan keluarganya menjadi orang yang beriman kepada Yesus.

### YESUS BOLEH MENGUBAH KAMU

Yesus mempunyai kuasa untuk mengubah kamu dan keadaan kamu, apa pun keadaan. Jenis sukacita yang Dia berikan membawa ketenangan kepada kamu yang melampaui pengertian dan memberikan kamu tujuan untuk hidup. Alkitab mengatakan, “**untuk mengaruniakan kepada mereka perhiasan kepala ganti abu, minyak untuk pesta ganti kain kabung, nyanyian puji-pujian ganti semangat yang pudar, supaya orang menyebutkan mereka “pohon tarbantin kebenaran”, “tanaman TUHAN” untuk memperlihatkan keagungan-Nya**” (Yesaya 61:3). Orang-orang yang meletakkan harapan dalam Yesus boleh melihat masa depan dengan harapan.

Air biasa di dalam periuk tanah liat telah ditukar menjadi anggur baru. Mari biar Yesus mengambil kehidupan biasa kamu dan mengubah kamu dengan kehidupan yang berlimpah. Ikut nasihat Maria “**Apa yang dikatakan oleh-Nya kepadamu, buatlah itu!**” (Yohanes 2:5). Semakin lama anda melayani Dia, semakin manis Dia bertumbuh. ✚

*Terjemahan Alkitab menggunakan Terjemahan Baru*



# EASTER RESPONDENTS FELT SO WELCOMED!

BY JASON SIA



## SENIOR PASTOR INVITED FOR POPE FRANCIS' INAUGURATION

On 19 March 2013, Senior Pastor Prince Guneratnam was among the world's Christian leaders and national leaders at the inauguration of Pope Francis in St Peter's Basilica at the Vatican City. This invitation came to Senior Pastor through the Global Christian Forum where he serves as a Pentecostal member and as Chairman of the Pentecostal World Fellowship.

Senior Pastor took the opportunity to personally hand a written congratulatory message to the Pope for his high calling as the ecclesiastical leader to 1.2 billion Roman Catholics. +

Those who came to the gathering to meet the Cast of the Easter Presentation remarked that the church would go to such an extent, after having staged a fabulous presentation, to personally meet with them.

This initiative, hosted by the LG Ministry, seeks to help Salvation & Rededication respondents feel more comfortable to come back to the church and to join the LGs. LG Pastors and LG Leaders had a great time building relationship with them and their families.

Here are other comments :

- This is a friendly church!
- My husband, who was not opened to Christianity is impressed with the presentation and is touched by this session.
- My family and I will come back again!
- I will join a LG!

If you do not belong to a LG, but would like to, please call Pastoral Ministry at **77286000 ext 333. +**



## CALVARY CHURCH (Assemblies of God)

CHRIST-CENTRED | EVANGELICAL | MISSIONARY

2, Jalan Damansara Endah, Damansara Heights, 50490 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 03-7728 6000 email@calvary.org.my

[www.calvary.org.my](http://www.calvary.org.my)



# 转化的神迹

文：古纳南主任牧师

「第三日，在加利利的迦拿有娶亲的筵席，耶稣的母亲在那里。耶稣和祂的门徒也被请去赴席。酒用尽了，耶稣的母亲对祂说：『他们没有酒了。』」耶稣说：『母亲，我与你有什么相干？我的时候还没有到。』」祂母亲对用人说：『祂告诉你们什么，你们就做什么。』照犹太人洁净的规矩，有六口石缸摆在那里，每口可以盛两三桶水。耶稣对用人说：『把缸倒满了水。』他们就倒满了，直到缸口。耶稣又说：『现在可以舀出来，送给管筵席的。』他们就送了去。管筵席的尝了那水变的酒，并不知道是哪里的，只有舀水的用人知道。管筵席的便叫新郎来，对他说：『人都是先摆上好酒，等客喝足了，才摆上次的，你倒把好酒留到如今！』」（约2：1-10）

耶稣开始祂的传道事工时，把水变成酒，这酒自从那次未再有过！这个美好的神迹的信息是转化的神迹。耶稣是在从事转化的事工。我们听过和明白的是：「自然环境形成我们。罪使我们扭曲变形。教育教化我们。监狱感化改革我们」。但是唯有耶稣可以转化我们。耶稣能做不可能的事。祂可以从任何情况中转化我们。仆人把缸倒满的水是平常的水。圣经说，它被转化为最好的美酒。

耶稣所行的第一个神迹是发生在迦拿。耶稣的母亲马利亚和全家人似乎都来参加婚礼。圣经上说，当他们的酒用尽了的时候，马利亚对祂说：『他们没有酒了。』耶稣对她说：『女人，我与你有什么相干？我的时候还没有到。』在新国际译本里，耶稣回答说：『你为什么要把我牵扯在内？』（约2：4）。如果你不明白为什么耶稣称她为「女人」，你会认为祂无礼地对待马利亚。祂想要表示的是，祂不仅是马利亚的儿子，并且是神的儿子。当涉及到遵行神，祂父的旨意时，这不是由马利亚来决定。马利亚没有感到被冒犯。她体会其中的意义。她对用人说，耶稣告诉你们什么，你们就做什么。

把水变成酒的耶稣，祂同样能在你的生命，家，家庭和将来带来转化的神迹。祂可以把你的抑郁和孤独转变成喜乐。祂可以把你看来好像黑夜的境况转变为白天。祂是在从事转化的工作。在圣经中，我们读到很多人被转化的事迹：

- 有一个住在坟墓里被一群污鬼附着的人被转化心里明白过来，穿着衣服并坐在耶稣脚前。
- 藉著一个寡妇死去之子的复活，一个葬礼转变成为一个喜庆。
- 西门彼得，性格优柔寡断的人变成彼得，在希腊文它的意思是一块磐石。

■ 雷子之一的约翰，含意是一个非常暴躁的人，成为爱的使徒。

■ 撒该，一个卑劣的税吏（在圣经时代，税吏是卑鄙和贪污的人）变成一个施舍者。撒该说：『我若讹诈了谁，就还他二倍和一些人四倍。』

■ 被鬼附的马利亚得释放和治愈之后，成为第一个去传扬耶稣的复活信息的人。

■ 大数的扫罗，一个杀害了许多信徒的宗教狂热者，转化成为一位使徒和宣教士。

## 婚姻也是一个转化的例证

圣经的婚姻观是一男和一女的两性关系。圣经上说：『因此，人要离开父母，与妻子连合，二人成为一体』（创2:24）。当两个人宣誓他们的结婚誓言时，他们就进入婚姻的约。神称他们为一体，因为他们不得离婚。婚姻是一生一世的，「直到死亡将我们分开」。

圣经上说：『丈夫也当照样爱妻子，如同爱自己的身子；爱妻子便是爱自己了。从来没有人恨恶自己的身子，总是保养顾惜，正像基督待教会一样』（弗5:28-29）。又对妻子，圣经上说：『你们作妻子的，当顺服自己的丈夫，如同顺服主』（弗5:22）。

「顺服」这词不是等于「服从」，而是依之前的经文，指彼此顺服，「...彼此顺服」。

「顺服」是降服自己的权利。服从不是用在丈夫和妻子之间的关系。它仅用于孩子和他们的父母，仆人和他们的主人之间的关系。妻子自愿降服，并承认她们的丈夫为她们的领导者。妻子在任何意义上并不居于下等地位。妻子自愿顺服于丈夫，并让他成为她的领导者。这并不意味着丈夫是主。耶稣基督是主。妻子顺服主，意思是指耶稣是她生命的主，也因为耶稣是主，她顺服她的丈夫。顺服是一个祝福，作为她的丈夫需要负起照顾和保护她的责任。

## 有两次水被转化的场合

第一次是当摩西把水变成血。血是说到审判。人是罪人，而罪的惩罚是死亡。它的信息是如圣经上所说：『因为罪的工价乃是死；惟有神的恩赐，在我们的主基督耶稣里，乃是永生』（罗6:23）。

当耶稣把水变成酒，它的信息是如圣经上所说的：『盗贼来，无非要偷窃，杀害，毁坏；我来了，是要叫羊得生命，并且得的更丰盛』（约10:10）。酒在圣经中是喜乐，庆贺和丰盛的象征。当耶稣转化你时，祂会让你喜乐。我们要成为充满喜乐的人。圣经上说：『又得酒能悦人心，得油能润人面，得粮能养人心』（诗104:15）。

谁是基督徒？

圣经上说：『若有人在基督里，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了。』（林后5:17）。神转化的恩典给我们带来喜乐和圣灵的恩膏使我们能够成为见证人归荣耀给

神。基督徒必须宣告神的转化神迹。而且，即使他们经历苦难，主的喜乐是他们的力量。一个喜乐的基督徒能吸引人们来认识耶稣。

大卫王说：『这是耶和華所定的日子，我们在其中要高高兴兴！』（诗118:24）。诗人宣称：『你必将生命的道路指示我。在你面前有满足的喜乐；在你右手中有永远的福乐』（诗16:11）。喜乐是不依赖情况，事物或人。耶稣把你从内而外转化，祂的喜乐常在你里面。『因为，他的怒气不过是转眼之间；他的恩典乃是一生之久。一宿虽然有哭泣，早晨便必欢呼』（诗篇30:5）。

保罗有一个异象要去马其顿，他与西拉同去。在那里，有一个被鬼附身的使女跟随他们所到之处。保罗从那使女身上赶出那鬼，这激怒了她的主人，他煽动了市场的人来对付他们两人。他们被石头打，扔进监狱，受鞭打。然而，圣经上说，他们在唱诗，赞美神，接着一个神迹发生了。狱卒和他的家人成为了耶稣的信徒。

## 耶稣能转化你

耶稣有能力转化你和你的情况，不管它们是什么。祂给人的那种喜乐能带给你超越理解的平安，并给你生活的目的。圣经上说：『赐华冠与锡安悲哀的人，代替灰尘；喜乐油代替悲哀；赞美衣代替忧伤之灵；使他们称为「公义树」，是耶和華所栽的，叫他得荣耀』（赛61:3）。凡信靠耶稣的人能满怀期待和盼望。

在陶缸里平常的水变成了新酒。让耶稣转化你，将你的平凡生活变为丰盛的生活。遵循马利亚的忠告，『祂告诉你们什么，你们就做什么』（约2:5）。你服事祂的时间越长，祂变得更加甘甜。+

以上经文是采用中文圣经和合本。

## 中文团契 (五月份)

主题：让我们穿上新人

讲员：余金凤

日期：26-5-13 (日)

时间：早上十一点

地点：CCC，一楼，6号课室

(敬备茶点招待)

## 申请浸礼及会籍

✦ 浸礼及会籍课程

日期：8-6-13 (六)

时间：下午一点

✦ 浸礼聚会

日期：8-6-13 (六)

时间：下午五点

地点：加略山教会(大堂)

报名截止日期：28-4-13(日)



# MAY 2013 SERVICE SCHEDULE



## DAMANSARA HEIGHTS

Saturday ■ 5.00pm



## CALVARY CONVENTION CENTRE

Sunday ■ 9.00am

### STEWARDSHIP DAY

**23\* May 2013, (Thursday)**  
**at 7.30pm**  
Damansara Heights sanctuary

**Associate Pastor**  
Timothy Ong

\*Holy Communion

MAY 4

**Senior Pastor**  
Prince Guneratnam

\*Holy Communion

MAY 5

**Senior Associate Pastor**  
Petrina Guneratnam  
(Mother's Day Weekend)

MAY 11

**Senior Associate Pastor**  
Petrina Guneratnam  
(Mother's Day )

MAY 12

**Associate Pastor**  
Richard Yun

MAY 18

**Senior Pastor**  
Prince Guneratnam

MAY 19

**Associate Pastor**  
Raymond Yong

MAY 25

**Senior Pastor**  
Prince Guneratnam  
(Deacons' Installation)

MAY 26

\*Holy Communion

### CHINESE FELLOWSHIP

**26 May (Sun) ■ 11.30am**

Speaker : Donna Yee

Topic : "Let Us Put On  
The New Man"

Venue : CCC – Level 1, Room 06

Refreshments will be served.

### BAHASA MALAYSIA FELLOWSHIP

**26 May (Sun) ■ 11.30am**

Speaker : Felisa Foo

Topic : "Energized For Service"  
(Diurapi Untuk Melayani)

Venue : CCC - Institutional Block,  
Level B1

### WATER BAPTISM & MEMBERSHIP CLASS

**8 June 2013(SAT) at 1.00 pm**

Water Baptism &  
Membership Class

**8 June 2013(SAT) at 5.00 pm**

Damansara Heights  
Water Baptism Service

**28 Apr 2013**

Closing Date for applications